

# MAHLE



RemotePRO  
Remote Diagnostics

Multi  
language  
user manual

# Indice

## 1. Informazioni generali

---

1.1	Note generali	185
-----	---------------	-----

## 2. Identificazione

---

2.1	Identificazione fabbricante	186
2.2	Identificazione modello	186
2.3	Direttive di riferimento	186

## 3. Informazioni sul manuale

---

3.1	Scopo del manuale	187
3.2	Destinatari	187
3.3	Fornitura e conservazione	187
3.4	Simbologia utilizzata all'interno del manuale	188

## 4. Sicurezze

---

4.1	Precauzioni per l'uso del dispositivo	189
-----	---------------------------------------	-----

## 5. Descrizione del dispositivo

---

5.1	Descrizione	190
5.2	Articoli in dotazione	190
5.3	Elementi principali	191

## 6. Installazione

---

6.1	Requisiti minimi	193
6.2	Configurazione dispositivo	193
6.3	Collegamento del RemotePRO alla rete LAN	195

## 7. Utilizzo

---

7.1	Collegamento del RemotePRO al veicolo	199
7.2	Utilizzo del portale	200
7.3	Richiesta di servizio remoto	202
7.4	Inserimento manuale di una richiesta di servizio remoto	208
7.5	Invio report	210

## 8. Messaggistica visualizzabile a display

---

8.1	Pagine generali	211
-----	-----------------	-----

## 9. Pulizia

---

**216**

## 10. Smaltimento

---

10.1	Smaltimento dispositivo	217
10.2	Smaltimento imballi	217

# 1. Informazioni generali

## 1.1

### Note generali

Grazie per aver acquistato questo dispositivo RemotePRO.

Il dispositivo è un dispositivo per la diagnostica di autoveicoli da remoto.

Tutti i diritti riservati.

È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica.

È consentita la stampa ad uso esclusivo dell'utente e degli operatori del dispositivo a cui il manuale si riferisce.

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo improprio sia del manuale che del dispositivo, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate.

Il prodotto può essere soggetto a modifiche e miglioramenti. MAHLE Aftermarket Italy S.r.l. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

Il fabbricante non si assume nessuna responsabilità per danni o lesioni a persone, animali e beni nei seguenti casi:

- Danni al prodotto dovuti a fattori esterni allo stesso o al mancato rispetto della normativa vigente
- Modifiche arrecate al prodotto senza esplicita autorizzazione scritta del produttore
- Impiego per scopi diversi rispetto a quelli descritti nel presente manuale

## 2. Identificazione

### 2.1

#### Identificazione fabbricante

Il dispositivo è prodotto da:

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

Via Diesel, 10/A - 43122 Parma, (Italy)

Tel. +39 0521 954411 – Fax +39 0521 954490

e-mail [info.aftermarket@mahle.com](mailto:info.aftermarket@mahle.com)

internet [www.mahle-aftermarket.com](http://www.mahle-aftermarket.com)

### 2.2

#### Identificazione modello

Il dispositivo oggetto del presente manuale è:

- Modello: RemotePRO


### 2.3

#### Direttive di riferimento

Il dispositivo è realizzato in conformità alle Direttive EU pertinenti ed applicabili alla sua immissione sul mercato. I dati caratteristici del dispositivo sono indicati sulla targa dati tecnici del dispositivo stesso.

**Unione Europea:**  L'apparecchiatura è conforme alle seguenti direttive applicabili:

- 2014/30/UE – EMC

**UKCA:**  Il prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti normative del Regno Unito:

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)

## 3. Informazioni sul manuale

### 3.1

#### Scopo del manuale

Questo manuale descrive il dispositivo RemotePRO.

In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il Servizio di assistenza tecnica per ottenere i necessari chiarimenti.

### 3.2

#### Destinatari

Il manuale è destinato ad operatori professionalmente preparati, preposti all'utilizzo del dispositivo RemotePRO.

### 3.3

#### Fornitura e conservazione

Il manuale è fornito in formato elettronico.

Conservare il presente manuale a corredo del dispositivo, in modo da poter essere facilmente consultato.

Il manuale è parte integrante del sistema di sicurezza, pertanto:

- deve essere conservato integro
- deve seguire il dispositivo fino alla demolizione

## 3.4 Simbologia utilizzata all'interno del manuale

All'interno del manuale vengono utilizzati simboli per enfatizzare le informazioni di rilevante importanza. Di seguito sono riportati quelli utilizzati:



### **Attenzione**

Simbolo utilizzato per identificare avvertenze importanti per la sicurezza dell'operatore e/o del dispositivo



### **Divieto**

Simbolo utilizzato per identificare operazioni da non eseguire o comportamenti che non devono essere adottati in quanto potrebbero provocare lesione personale o danno al dispositivo



### **Obbligo**

Simbolo utilizzato per identificare informazioni di particolare importanza all'interno del manuale

## 4. Sicurezze

### 4.1

#### Precauzioni per l'uso del dispositivo

- Utilizzare il dispositivo in ambienti a temperature comprese fra 0° e 60°C
  - Assicurarsi che il dispositivo non sia soggetta a temperature estreme o esposizione prolungata della luce solare diretta, che ne potrebbe causarne il riscaldamento
  - Proteggere il dispositivo dalla pioggia o dall'umidità eccessiva per evitare danneggiamenti irreparabili dello stesso
  - Non utilizzare cavi di collegamento rotti o danneggiati
  - Non utilizzare il dispositivo a contatto diretto con fonti di calore
  - Non utilizzare il dispositivo in ambienti con atmosfera esplosiva
- Non immergere il dispositivo in acqua
  - Non versare sul dispositivo acqua o altri fluidi
  - Non esporre il dispositivo alla polvere eccessiva
  - Non appoggiare il dispositivo su terminali elettrici in tensione
  - Se si verificano i seguenti problemi tecnici, non utilizzare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza autorizzato o il rivenditore:
    - + I cavi di collegamento sono danneggiati
    - + Un liquido è stato rovesciato sul dispositivo
    - + Il dispositivo presenta un funzionamento anomalo



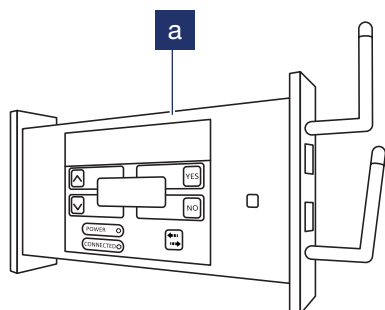
## 5. Descrizione del dispositivo

### 5.1

#### Descrizione

RemotePRO è un dispositivo per la diagnostica di autoveicoli da remoto.

Il dispositivo RemotePRO, collegato ad un autoveicolo e ad una rete con accesso ad Internet, permette ad un tecnico del servizio remoto MAHLE di eseguire funzioni diagnostiche, calibrazione e programmazione sul veicolo stesso.



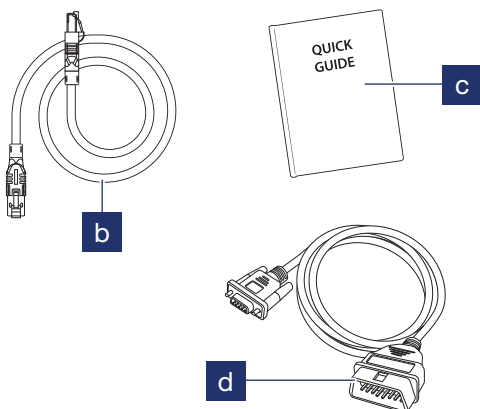
### 5.2

#### Articoli in dotazione

In base alle configurazioni commerciali, gli accessori standard in dotazione potrebbero variare. Di seguito sono indicati gli articoli presenti nella configurazione standard.

##### Articoli in dotazione

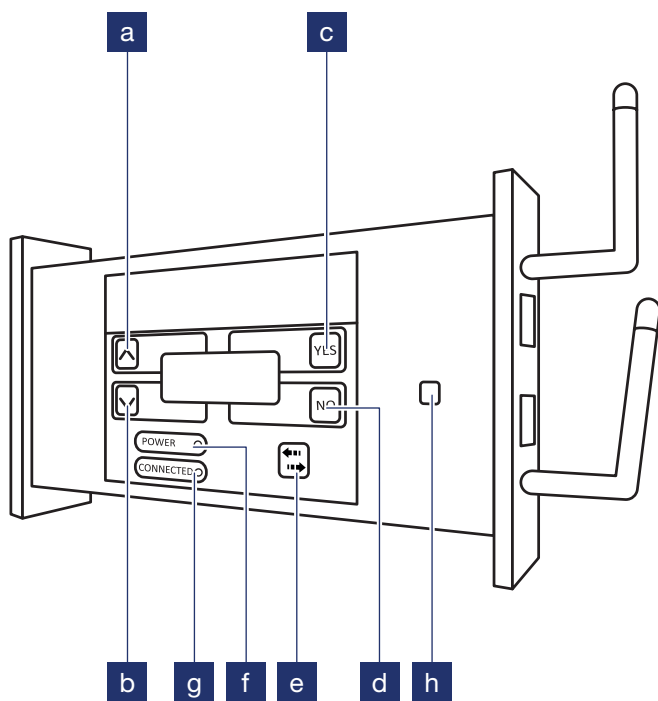
- |   |                  |
|---|------------------|
| a | RemotePRO        |
| b | Cavo di rete LAN |
| c | Guida rapida     |
| d | Cavo OBD         |



## 5.3

## Elementi principali

Elementi principali		
<b>a</b>	<b>Freccia di navigazione</b>	Non usato
<b>b</b>	<b>Freccia di navigazione</b>	Non usato
<b>c</b>	<b>Conferma</b>	Premere per confermare la visualizzazione del messaggio sullo schermo LCD
<b>d</b>	<b>Rifiuta</b>	Premere per rifiutare la visualizzazione del messaggio sullo schermo LCD
<b>e</b>	<b>Pulsante WPS</b>	Premere per 2 secondi per configurare RemotePRO su una nuova rete Wi-Fi con funzionalità WPS
<b>f</b>	<b>LED alimentazione</b>	Verde fisso quando il dispositivo è alimentato
<b>g</b>	<b>LED connessione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verde lampeggiante quando il dispositivo non è connesso ad Internet</li> <li>■ Verde fisso quando il dispositivo è connesso a Internet</li> </ul>
<b>h</b>	<b>LED di avviso</b>	Lampeggiante se RemotePRO ha caricato un file di configurazione su una chiavetta USB inserita nel dispositivo



## 6. Installazione

### 6.1

#### Requisiti minimi

- Connessione Internet con velocità minima di 10 Mbps in upload / download
- Porta Ethernet per il collegamento ad Internet di RemotePRO
- Manteneritore di carica della batteria del veicolo (min 70 Amp). Non fornito in dotazione
- Indirizzo mail valido nel menu "Impostazioni | Personale | Account" dell'applicativo di diagnosi
- Licenza diagnosi in corso di validità e credito sufficiente di MAHLE Coins (MC) nel menu "Impostazioni | Sistema | Licenza" dell'applicativo di diagnosi
- Terminale di diagnosi con collegamento ad Internet attivo
- PC con browser internet per la configurazione Wi-Fi

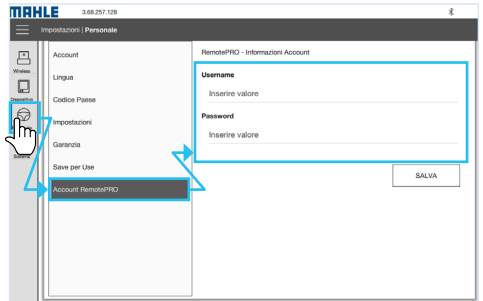
### 6.2

#### Configurazione dispositivo

##### Configurazione dispositivo

- 1 Eseguire il Login sullo strumento  
**Nota:** inserire solo per la prima installazione, il SN# (User name) e la KEY (Password) stampati sul retro del RemotePRO nella sezione "Impostazioni | Personale | RemotePRO Account" dell'applicativo di diagnosi
- 2 A Login avvenuto, è visualizzata la pagina Home del terminale. Cliccare sul tasto RemotePRO per accedere al portale
- 3 È visualizzata la pagina di Login del portale

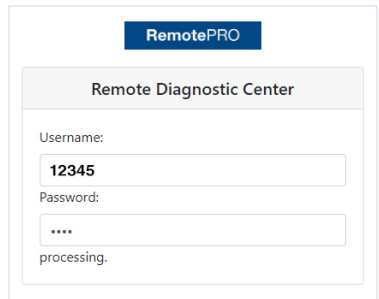
1



2



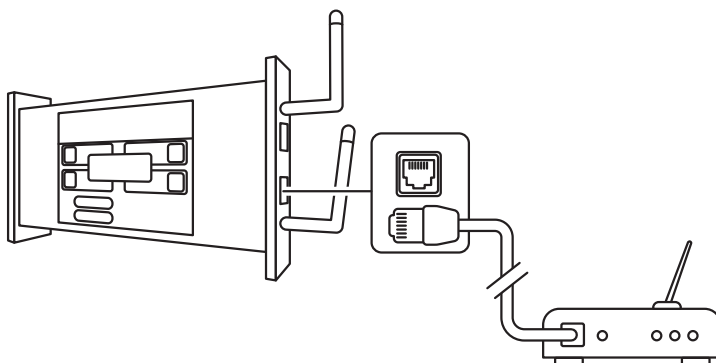
3



## 6.3 Collegamento del RemotePRO alla rete LAN

### Collegamento del RemotePRO alla rete LAN

- 1 Collegare il cavo di rete LAN (in dotazione) alla VCI RemotePRO e alla porta Ethernet dotata di accesso ad Internet
- 2 Configurare, se si desidera il WiFi (vedere paragrafo "**Configurazione Wi-Fi**")



## Configurazione Wi-Fi



È necessario aver collegato RemotePRO alla rete LAN e al veicolo per poter visualizzare l'IP del dispositivo.

### Cnfigurazione Wi-Fi

- 1 Su PC o smartphone aprire il browser Internet

**Nota:** il PC o lo smartphone devono essere connessi alla stessa rete Internet di RemotePRO

- 2 Digitare l'indirizzo IP del dispositivo RemotePRO nella barra degli indirizzi del browser internet utilizzato

**Nota:** l'indirizzo IP si trova sulla seconda riga del dispositivo RemotePRO

- 3 Selezionare il nome della rete Wi-Fi dal menù a tendina SSID **(a)**

- 4 Scrivere la password della rete selezionata nel campo PASS PHRASE **(b)**

- 5 Selezionare il protocollo di sicurezza dal menù a tendina SECURITY TAPE **(c)**

**Nota:** è consigliato usare WPA / WPA2

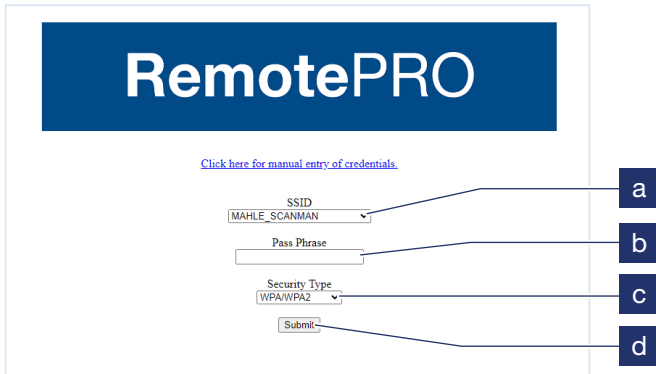
- 6 Cliccare su INVIA **(d)**

- 7 È visualizzata la pagina di conferma configurazione. È possibile scollegare il cavo LAN e riavviare il dispositivo

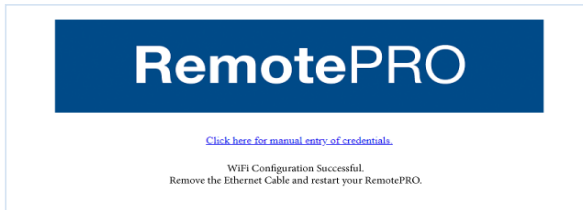
2



3 4 5 6



7





## 7. Utilizzo



In caso di procedure complesse, assicurarsi di mantenere in carica il veicolo attraverso il mantentore di carica della batteria.



È necessario aver collegato RemotePRO a internet (tramite cavo o rete Wi-Fi) e al veicolo.

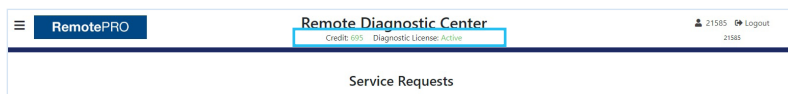


Verificare la disponibilità di MAHLE Coins (MC) per poter usufruire del servizio. In caso sia necessario nuovo credito, contattare il proprio Rivenditore.



Verificare di avere una licenza di diagnosi (del dispositivo di diagnosi associato) in corso di validità.

Il credito residuo e lo stato della licenza sono visualizzati nella parte superiore della pagina HOME del portale RemotePRO (vedere figura di seguito).



## 7.1 Collegamento del RemotePRO al veicolo

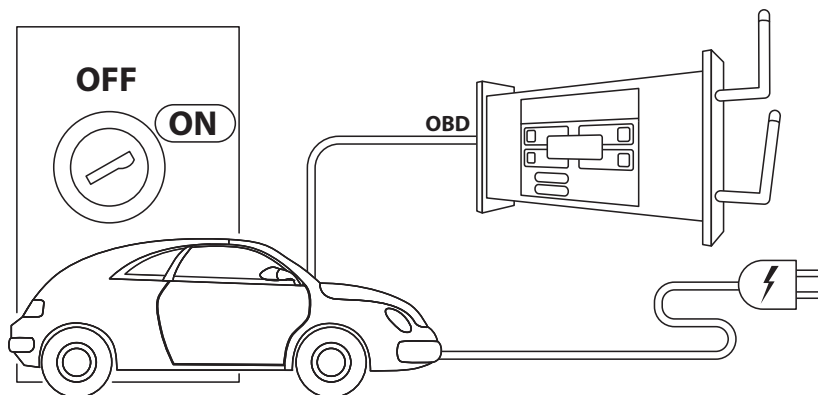
### Collegamento del RemotePRO al veicolo

- 1 Con chiave di accensione in posizione OFF, collegare il mantenitore di carica della batteria al veicolo e metterlo in funzione
- 2 Successivamente, girare la chiave di accensione in posizione ON e collegare il cavo OBD di RemotePRO al veicolo

- 3 Il RemotePRO si avvia ed è visualizzato:
  - Sulla seconda riga l'indirizzo IP assegnato al dispositivo
  - Sulla quarta riga la scritta "Connesso e in attesa"
- 4 Il RemotePRO è ora avviato ed è possibile inviare una richiesta di servizio remoto



**Non scollegare RemotePRO con il quadro o motore acceso.**



## 7.2

## Utilizzo del portale

## Elementi del portale

<b>a</b>	<b>Menù</b>	Permette di accedere alle pagine: <ul style="list-style-type: none"><li>■ HOME</li><li>■ NUOVA RICHIESTA</li><li>■ DISCONNETTI</li></ul>
<b>b</b>	<b>Credito / Stato licenza</b>	Visualizza il credito residuo di MAHLE Coins (MC) e lo stato della licenza
<b>c</b>	<b>In sospeso</b>	Cliccare per accedere alla pagina IN SOSPESO
<b>d</b>	<b>Inviare</b>	Cliccare per accedere alla pagina delle richieste INVIAE
<b>e</b>	<b>Completate</b>	Cliccare per accedere alla pagina delle richieste COMPLETE
<b>f</b>	<b>Chat</b>	Cliccare per accedere alla pagina della CHAT

The screenshot shows the 'Remote Diagnostic Center' interface. At the top left, there is a 'RemotePRO' logo (labeled 'a'). The main header contains 'Remote Diagnostic Center' with sub-headers 'Credit: 695' and 'Diagnostic License: Active' (labeled 'b'). On the top right, there is a user profile icon with '21585' and a 'Logout' button (labeled 'c'). The main content area is titled 'Service Requests' and includes a 'wait time is <1 min' indicator. Below this, there is a list of three items: 'Pending' with a green status icon (labeled 'd'), 'Submitted' with a red status icon and a red 'x' (labeled 'e'), and 'Completed' with a green checkmark status icon and a red '153' (labeled 'f'). At the bottom of the list, there is a search bar with a magnifying glass icon (labeled 'f').

## 7.3

# Richiesta di servizio remoto

### Richiesta di servizio remoto

- 1 Accedere al portale dal tuo applicativo di diagnosi
- 2 Premere IN SOSPEO.  
Sarà visualizzato in maniera automatica il modulo pre-compilato con i dati reperiti dal collegamento della sonda al veicolo (esempio: VIN).

**Nota:** se il veicolo non è visualizzato nella scheda IN SOSPEO, vedere paragrafo "**Inserimento manuale di una richiesta di servizio remoto**"

- 3 Verificare che siano compilati tutti i campi obbligatori della pagina RICHIESTA IN SOSPEO
  - Il campo JOB# è per il numero interno dell'ordine di riparazione
  - I campi ANNO, MARCA e MODELLO sono obbligatori. Verificare siano compilati assicurati accuratamente
- 4 Selezionare il tipo di servizio da effettuare. Vedere paragrafo "**Tabella servizi RemotePRO**" per la tipologia e descrizione dei servizi disponibili
- 5 Integrare la richiesta utilizzando il campo NOTE
- 6 Al termine, premere INVIA
- 7 La richiesta è messa in attesa. Premere VIEW CHAT e il tecnico MAHLE confermerà quando inizierà il servizio

2

RemotePRO Remote Diagnostic Center Credit: 695 Diagnostic License: Active 21585 Logout 21585

### Service Requests

wait time is < 1 min

	Pending	
	Submitted	
	Completed	

3

RemotePRO Remote Diagnostic Center Credit: 695 Diagnostic License: Active 21585 Logout 21585

### Pending Request

Ticket #: 770266

RemotePRO: R&D Virtual

Remote Service:

Job #: Test (Mable User)

VIN:

Year: 2016

Make: Acura

Model: MDX

Plate #: 343D3

Odometer: 12333

Odometer Units: kilometers

Notes:

4

RemotePRO: \*

Remote Service: \*

Job #: \*

VIN: \*

Year: \*

**Special Configuration and Investigation**  
Pre Scan inc. DTC clear  
Post Scan inc. DTC clear  
Calibration  
Calibration with Programming  
Programming / Coding  
Service Reset  
Key Programming

5

Notes:

6

Notes:

7

Chat for #770255

## Tabella servizi RemotePRO

Servizio remoto	Motivo del servizio	Servizio offerto
<b>Scansione Pre inclusa cancellazione DTC</b>	Scansione globale da eseguire prima dell'esecuzione della riparazione	Questa scansione serve a determinare quali guasti sono presenti nel veicolo prima della riparazione. Si consiglia quindi di eseguire una riparazione necessaria se i codici guasti non vengono cancellati
<b>Scansione Post inclusa cancellazione DTC</b>	Scansione globale da eseguire dopo l'esecuzione della riparazione	Questa scansione serve a determinare quali guasti sono presenti nel veicolo dopo la riparazione. Si consiglia quindi di eseguire una riparazione necessaria se i codici guasti non vengono cancellati
<b>Calibrazione</b>	I moduli ADAS richiedono la calibrazione dopo la sostituzione, le regolazioni dell'assetto e la sostituzione del parabrezza. Anche sedili, finestrini, componenti del motore potrebbero richiedere la calibrazione	Le calibrazioni ADAS vengono eseguite per garantire il corretto funzionamento di tutti i sistemi di sicurezza. Altri componenti come la calibrazione dell'aletta di aspirazione del motore aiutano il motore a funzionare in modo più efficiente e regolare. Una calibrazione del sedile insegna al sedile dove si trovano i fine corsa sul meccanismo di regolazione



**Calibrazione con Programmazione**

La maggior parte dei veicoli moderni richiede che i moduli siano programmati sul veicolo prima che possano essere calibrati, moduli come i moduli ADAS, i moduli di controllo dei finestrini

La programmazione di un modulo avviene con collegamento al server OEM per garantire che il modulo funzioni come previsto dal costruttore. La calibrazione insegna al modulo come operare correttamente

**Programmazione/Codifica**

La maggior parte dei veicoli moderni richiede che i moduli siano programmati sul veicolo, alcuni moduli devono essere riconfigurati dopo la rimozione della batteria o in caso di installazione di nuovi sensori, come i sensori di parcheggio

La programmazione di un modulo avviene con collegamento al server OEM per garantire che il modulo funzioni come previsto dal costruttore

**Azzeramento service**

Eseguire il ripristino della manutenzione di servizio del veicolo (servizio olio, ricarica AdBlue). Eseguire le funzioni di base del veicolo (spurgo del liquido dei freni o del sistema di alimentazione, avviso di ripristino TPMS). Ripristinare la funzionalità dopo la sostituzione di un sensore o di un attuatore (batteria da 12 V, sensore di pressione DPF, sensore albero motore, sensore NOX )

Il ripristino serve ad azzerare/assistere nella manutenzione generale del veicolo, ad esempio per l'arretramento dei motori delle pinze dei freni prima della sostituzione dei freni posteriori

**Indagini e configurazioni speciali**

Eseguire un supporto diagnostico o un'indagine

Per eseguire richieste più approfondite dove è richiesta una configurazione speciale, le rigenerazioni DPF o effettuare prove funzionali speciali sui componenti

**Programmazione chiavi**

Eseguire la programmazione delle chiavi sul veicolo

Eseguire la programmazione delle chiavi sul veicolo

---

## 7.4

# Inserimento manuale di una richiesta di servizio remoto

### Inserimento manuale di una richiesta di servizio remoto

**1** Premere l'icona MENU (3 linee blu) nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. È visualizzato il menù

**2** Premere NUOVA RICHIESTA

**Nota:** è visualizzata la pagina NUOVA RICHIESTA

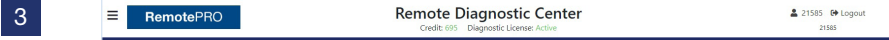
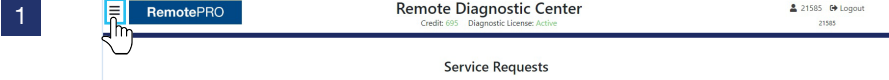
**3** Compilare tutti i campi obbligatori della pagina NUOVA RICHIESTA

- Il campo JOB# è l'ordine di lavoro dell'officina (riferimento interno)
- I campi ANNO, MARCA e MODELLO sono obbligatori. Verificare siano compilati assicurati accuratamente

Se necessario completare il campo Note come descritto al paragrafo "**Richiesta di servizio remoto**"


**4** Premere INVIA

**5** La richiesta è stata inviata e il tecnico MAHLE inizierà nel breve una chat



## 7.5 Invio report

Al termine dell'operazione, sarà inviato un Report dell'intervento all'indirizzo email collegato allo strumento.

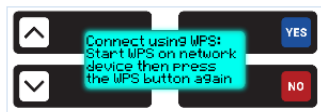
RemotePRO 		MAHLE	
<b>GENERAL INFO</b>			
WorkOrder:	863661		
Serial Number:	220802000303		
Date:	2/1/2023 4:10:46 PM +01:00		
Service type:	Mahle Programming / Coding		
Service status:	Submitted		
<b>WORKSHOP</b>			
Name:	YURI YYY		
Address:			
City:	parma		
E-Mail:	paolo.menoni@mahle.com		
Tel.:			
<b>VEHICLE DATA</b>			
Make:	Audi		
Model:	A4		
Type:			
Year:	2019		
VIN:	WALUZZZF44KA090193		
Mileage:	0		
<b>NOTE</b>			
Radar programming 2019 AUDI A4 WALUZZZF44KA090193			
<b>SERVICES DETAIL</b>			
Health check performed with AUDI ODIS diagnostic tool No fault codes reported in the camera module. Initiated the static radar calibration with diagnostic tool. Diagnostic tool provided confirmation that calibration completed Successfully-Performed the post scan on the calibrated module clearing the codes, 0 fault codes returned at this time.			
<b>DIAG ERRORS</b>			
0			

## 8. Messaggistica visualizzabile a display


### 8.1

#### Pagine generali

Pagine generali	
	<p><b>Inizializzazione del sistema attendere</b></p> <p>Schermata visualizzata durante l'accensione del dispositivo RemotePRO</p>
	<p><b>Ricerca di una rete</b></p> <p>Schermata visualizzata quando RemotePRO cerca di connettersi a una rete connessa Ethernet</p>
	<p><b>Ricerca di una rete Wi-Fi</b></p> <p>Schermata visualizzata quando RemotePRO cerca di connettersi alla rete Wi-Fi configurata</p>
	<p><b>Connessione alla rete Wi-Fi</b></p> <p>Schermata visualizzata quando RemotePRO ha comunicato con la rete Wi-Fi configurata e sta cercando di autenticarsi con le credenziali Wi-Fi configurate</p>
	<p><b>Impossibile connettersi alla rete Wi-Fi</b></p> <p>Schermata visualizzata quando RemotePRO non è riuscito a connettersi alla rete Wi-Fi configurata utilizzando le credenziali Wi-Fi configurate</p>



### Connessione al Wi-Fi tramite WPS

Schermata visualizzata su RemotePRO quando si preme il pulsante WPS 



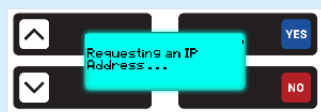
### Connessione al Wi-Fi tramite WPS

Schermata visualizzata su RemotePRO dopo il prompt WPS iniziale



### Impossibile connettersi al Wi-Fi tramite WPS

Schermata visualizzata su RemotePRO se non riesce a connettersi alla rete Wi-Fi utilizzando WPS



### Richiesta di un indirizzo IP

Schermata visualizzata su RemotePRO quando è connesso alla rete Ethernet / Wi-Fi ed è in attesa di essere assegnato un indirizzo IP dalla rete



### IP statico fornito in uso

Schermata visualizzata su RemotePRO quando l'IP statico configurato è già in uso da un altro dispositivo sulla rete

**Nota:** esaminare la configurazione del dispositivo e modificare l'indirizzo IP statico con un indirizzo IP disponibile



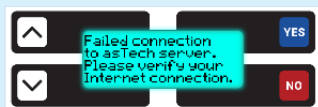
### Connessione al server

Schermata visualizzata su RemotePRO quando si cerca di stabilire una connessione al server di connessione



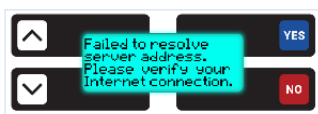
### Individuazione del server

Schermata visualizzata su RemotePRO quando cerca di individuare il server di connessione



### Connessione non riuscita al server RemotePRO

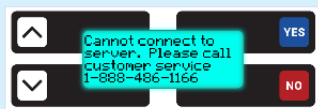
Schermata visualizzata su RemotePRO quando non riesce a connettersi al server di connessione



### Impossibile risolvere l'indirizzo del server

Schermata visualizzata su RemotePRO quando non riesce a connettersi a Internet. RemotePRO si è connesso a una rete, sia essa Ethernet o Wi-Fi, tuttavia non è in grado di comunicare attraverso Internet

**Nota:** controllare la connessione Internet – lato client esterno



### Impossibile connettersi al server

Schermata visualizzata su RemotePRO quando è connesso a Internet ma non riesce ad autenticarsi al server di connessione

**Nota:** contattare l'assistenza tecnica

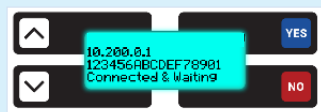




### Dispositivo non trovato

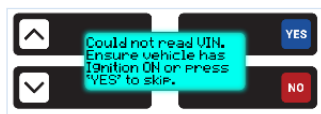
Schermata visualizzata su RemotePRO quando è connesso a Internet e il server di connessione si rifiuta di connettersi a RemotePRO

**Nota:** contattare l'assistenza tecnica



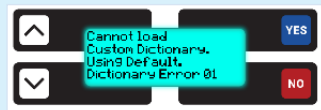
### Connesso e in attesa (lato veicolo)

Schermata visualizzata su RemotePRO quando ha letto il VIN del veicolo e si è connesso correttamente al server di connessione



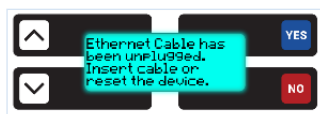
### Impossibile leggere VIN

Schermata visualizzata su RemotePRO quando non riesce a leggere il VIN del veicolo. Ciò si verifica se RemotePRO è stato collegato al veicolo e l'accensione non è stata attivata entro 60 secondi. Ciò può verificarsi anche se il veicolo non segnala il VIN utilizzando il CAN bus sui pin 6 e 14. In genere, i veicoli prodotti dopo il 2008 riportano il VIN sul CAN bus sui pin 6 e 14



### Impossibile caricare il dizionario personalizzato

Schermata visualizzata su RemotePRO se si verifica un problema durante il caricamento del dizionario personalizzato. Se non si riesce a caricare, sarà caricato il dizionario predefinito



### Il cavo Ethernet è stato scollegato

Schermata visualizzata su RemotePRO se il cavo Ethernet è scollegato dal dispositivo mentre è ancora alimentato dal veicolo. Se il cavo non è stato scollegato, verificare che il cavo non sia danneggiato. Al collegamento del cavo Ethernet si deve udire un clic



### Riavvio del dispositivo!

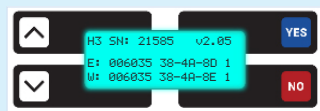
Schermata visualizzata su RemotePRO in caso di perdita connessione. Riavviare il dispositivo



### Sessione completata

Schermata visualizzata su RemotePRO una volta completata una sessione di scansione. Una volta visualizzata questa schermata, è possibile scollegare RemotePRO dal veicolo

**Nota:** Legacy Screen – attualmente non in uso



### Mostra indirizzo MAC su RemotePRO

Schermata visualizzata su RemotePRO dopo che l'utente ha premuto per 3 volte sul tasto NO. Mostra l'indirizzo MAC sia per Ethernet che per Wi-Fi

**Nota:** E = Ethernet and W = Wi-Fi

## 9. Pulizia

Per la pulizia della scocca in plastica, non utilizzare assolutamente detergenti a base acida o abrasivi. Usare un panno morbido, pulito e asciutto, spruzzandovi un modesto quantitativo di detergente e passarlo delicatamente.

## 10. Smaltimento

### 10.1 Smaltimento dispositivo



Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva EU 2012/19/UE. Lo smaltimento dovrà essere effettuato attenendosi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti: non gettare il prodotto nei normali rifiuti domestici ma portarlo in specifici centri di raccolta presenti sul territorio secondo quanto previsto dalle vigenti leggi in vigore.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono mai venire smaltite con i rifiuti domestici, ma devono essere sottoposte a uno speciale processo di riciclaggio.

### 10.2 Smaltimento imballi

L'imballaggio deve essere smaltito in conformità alle disposizioni in vigore. In questo modo contribuirete alla protezione dell'ambiente.